



รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์

โครงการการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ
ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology
เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

โดย

พ.อ. รศ. ดร. สุรัตน์ เลิศล้ำ

โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า

และคณะ

สิงหาคม 2555

รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์

โครงการการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ
ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology
เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

โดย

พ.อ. รศ. ดร. สุรัตน์ เลิศล้ำ

โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า

และคณะ

สนับสนุนโดยสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.)
(ความเห็นในรายงานนี้เป็นของผู้วิจัย สกว. ไม่จำเป็นต้องเห็นด้วยเสมอไป)

บทสรุปผู้บริหาร

โครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันเพื่อพัฒนาฐานข้อมูลวัฒนธรรมและอารยธรรมโบราณในพื้นที่บริเวณลุ่มแม่น้ำโขงและคาบสมุทรมลายาเป็นโครงการวิจัยที่เป็นการขยายผลการวิจัยจากโครงการศึกษาแวนอนโบราณจากเมืองพระนครถึงเมืองพิมาย ที่ได้ดำเนินการมาเป็นระยะเวลา 3 ปี (2 ระยะ) โดยการสนับสนุนของ สกว. โครงการปัจจุบันเป็นการศึกษาเพื่อหาความสัมพันธ์ในอดีตของชุมชนโบราณในพื้นที่ลุ่มแม่น้ำโขงและพื้นที่คาบสมุทรมลายา ซึ่งเป็นพื้นที่ขนาดใหญ่ในการศึกษา

วัตถุประสงค์หลักของโครงการวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อรวบรวม ศึกษา วิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมและสังคมสมัยโบราณในระเบียบวัฒนธรรมแนวทิศเหนือ-ใต้ และทิศตะวันออก-ตะวันตกของประเทศไทยและในพื้นที่ในประเทศเพื่อนบ้านที่เกี่ยวข้องจากอดีตถึงปัจจุบันในลักษณะสหวิทยาการ และบูรณาการความรู้สาขาต่างๆ ทั้งทางวิทยาศาสตร์และสังคมศาสตร์ที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันในระเบียบวัฒนธรรมแนวทิศเหนือ-ใต้ และทิศตะวันออก-ตะวันตกของประเทศไทย โดยความร่วมมือของนักวิจัยจากโรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า มหาวิทยาลัยศิลปากร กรมศิลปากร นักวิจัยจากองค์การ APSARA โดยได้ดำเนินการวิจัยในด้านต่างๆ ในพื้นที่ศึกษา ทั้งในบริเวณพื้นที่ลุ่มแม่น้ำโขงและพื้นที่คาบสมุทรมลายาในลักษณะคู่ขนาน ผลการวิจัยของโครงการฯ สามารถนำไปประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์สูงสุดอย่างยั่งยืนแก่ประเทศไทยในปัจจุบัน

โครงการฯ ได้ดำเนินการวิจัยก้าวเข้าสู่ระยะที่สองของโครงการ โดยได้ดำเนินการวิจัยในด้านต่างๆ ในพื้นที่ต่างๆ ทั้งในบริเวณพื้นที่ลุ่มแม่น้ำโขงและพื้นที่คาบสมุทรมลายาในลักษณะคู่ขนานตามแผนการวิจัยที่ได้วางไว้ เพื่อให้ผลการวิจัยในพื้นที่ต่างๆ สามารถถูกนำมาเปรียบเทียบกันได้ และคณะนักวิจัยได้พยายามนำผลของการวิจัยที่ได้รับมาประยุกต์ใช้ประโยชน์กับชุมชน และความสัมพันธ์ระหว่างประเทศดังเช่นที่ผ่านมา โดยการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการในครั้งนี้เป็นส่วนหนึ่งของการเผยแพร่ผลการดำเนินการของโครงการฯ และเพื่อสร้างความสัมพันธ์ทางวิชาการ

การเดินทางไปทำการจัดการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์นั้น ถือได้ว่าประสบความสำเร็จเป็นอย่างยิ่ง ทั้งในด้านการเผยแพร่เนื้อหาทางวิชาการจากผลการวิจัยของโครงการฯ และนักวิจัยเครือข่าย การประชุมหารือในการดำเนินการวิจัยและเผยแพร่ความรู้ร่วมกันในอนาคต

นอกจากนั้นยังได้มีโอกาสสำรวจแหล่งโบราณคดี โบราณสถาน ศาสนสถาน ในเมือง Pyay และเมืองย่างกุ้ง ซึ่งมีประโยชน์อย่างยิ่งต่อการศึกษาของโครงการฯ ในปัจจุบัน และอนาคต

การดำเนินการบรรยายทางวิชาการ ทำให้นักวิชาการ ข้าราชการ และนักศึกษาเมียนมาร์ที่ได้เข้าร่วมรับฟังการบรรยายได้เข้าใจถึงการดำเนินการศึกษาทางโบราณคดีในลักษณะสหวิทยาการ โดยได้มีการนำเสนอผลของการวิจัยของโครงการฯ ในด้านต่างๆ และมีการเสนอแนวทางในการประยุกต์ใช้วิธีการต่างๆ สำหรับการศึกษาทางด้านวัฒนธรรมในประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ ซึ่งเป็นการเปิดมุมมองของนักวิชาการ ข้าราชการและนักศึกษาเมียนมาร์ให้เห็นประโยชน์ของการศึกษาในลักษณะสหวิทยาการ ซึ่งได้รับการตอบรับเป็นอย่างดีมาก

รหัสโครงการ: PUG5540001

ชื่อโครงการ: การจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

คณะผู้วิจัย: สุรัตน์ เลิศล้ำ¹, พงศ์ธันว์ สำเภาเงิน², สุรพล นาถะพินธุ์³, ปานใจ ธาร-ทัศนวงศ์³, IM Sokrithy⁴

¹โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า

²กรมศิลปากร

³มหาวิทยาลัยศิลปากร

⁴APSARA Authority

อีเมลติดต่อ: suratlertlum@gmail.com

ระยะเวลาดำเนินการ: 19 – 24 สิงหาคม 2555

การเดินทางไปทำการจัดการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ เป็นส่วนหนึ่งของการเผยแพร่ผลการดำเนินการของโครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบัน เพื่อพัฒนาฐานข้อมูลวัฒนธรรมและอารยธรรมโบราณในพื้นที่บริเวณลุ่มแม่น้ำโขงและคาบสมุทรลาลายา และเพื่อสร้างความสัมพันธ์ทางวิชาการ

การดำเนินการในครั้งนี้ถือได้ว่าประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี ทั้งในด้านการเผยแพร่เนื้อหาทางวิชาการจากผลการวิจัยของโครงการฯ และนักวิจัยเครือข่าย การประชุมหารือในการดำเนินการวิจัยและเผยแพร่ความรู้ร่วมกันในอนาคต นอกจากนั้นยังได้มีโอกาสดำรงแหล่งโบราณคดีโบราณสถาน ศาสนสถาน ในเมือง Pyay และเมืองย่างกุ้ง ซึ่งมีประโยชน์อย่างยิ่งต่อการศึกษาของโครงการฯ ในปัจจุบัน และอนาคต

คำสำคัญ: โบราณคดี, สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

Project Code: PUG5540001
Project Title: Studies along the East-West Cultural corridor WORKSHOP
Investigators: Surat, L.¹, Pongdhan S.², Surapol, N.³, Panjai, T.³, Im, S.⁴
¹Chulachomklao Royal Military Academy, Thailand
²The Fine Arts Department, Thailand
³Silpakorn University, Thailand
⁴APSARA Authority, Siem Reap, Cambodia
E-mail Address: suratlertlum@gmail.com
Project Duration: 19 – 24 August 2555

The workshop at Pyay Field School of Archaeology (FSA), Pyay, Myanmar is a part of the knowledge disseminate of the research project named “The Research Project on the Relationship of The Ancient Through Present Culture for the Development of Cultural and Civilization Database for GMS and Malay Peninsula Regions”, and collaborated researchers. The secondary purpose is to build the collaboration with Myanmar researchers for the future collaborative research.

The workshop was very successful in the term of knowledge dissemination and building up the collaboration. During the trip, there were meetings to discuss about the future collaboration and support. In addition, sites visit were conducted to archaeological sites, monuments in Pyay and in Rangoon, which are very useful for the current and future research as well.

Keyword: Archaeology, Myanmar

สารบัญ

ปกใน	ก
บทสรุปผู้บริหาร.....	ข
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาต่างประเทศ	จ
สารบัญภาพ.....	ซ
บทที่ 1 รายละเอียดโครงการ.....	1
หลักการและเหตุผล	1
วัตถุประสงค์การจัดประชุม.....	2
กลุ่มเป้าหมายที่ร่วมกิจกรรมในครั้งนี้.....	3
ผลที่คาดว่าจะได้รับ	3
ผู้ร่วมโครงการหลัก	3
สถานที่ติดต่อ	4
กลุ่มเป้าหมายที่เรียนเชิญร่วมกิจกรรม.....	4
รายละเอียดงบประมาณ	4
บทที่ 2 การปฏิบัติการ.....	5
ตารางการปฏิบัติการ	5
ตารางการจัดประชุม.....	6
รายละเอียดผู้เข้าร่วมประชุม	9
บทที่ 3 สรุปผลการดำเนินการ.....	13
กล่าวนำ.....	13
สรุปผลการบรรยายทางวิชาการ	13
สรุปผลจากการประชุมและหารือ	13
แผนการดำเนินการในอนาคต.....	14
ภาคผนวก.....	15
ผนวก ก. ประมวลภาพจากการดำเนินการ	16
ผนวก ข. บทคัดย่อของหัวข้อนำเสนอในการประชุม	27
Dawei: defining the southern coastal culture of Myanmar.....	27

สารบัญ (ต่อ)

Early Konbaung, Dawei and Thailand.....	29
The Living Angkor Roads Project (LARP): The Study of the East-West 36	
Cultural Corridor	
Tangible and intangible heritages in Angkor, Cambodia:.....	37
the case of Neak Poan	
Recent Studied Archaeometallurgy Sites from East to West of Thailand	388

สารบัญภาพ

ภาพที่ 1	ก่อนพิธีเปิดการประชุม	16
ภาพที่ 2	ดร. สีลาภรณ์ บัวสาย ผู้แทน สกว. กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม	16
ภาพที่ 3	Mr. U Win Kyaing, Principal FSA กล่าวต้อนรับ	17
ภาพที่ 4	การบรรยายโดย Dr. Elizabeth Moore	17
ภาพที่ 5	การบรรยายโดย U Than Swe	18
ภาพที่ 6	การบรรยายโดย Prof. Mamoru Shibayama	18
ภาพที่ 7	การบรรยายโดย Mr. Im Sokrithy	19
ภาพที่ 8	การบรรยายโดย Dr. Ang Choulean.....	19
ภาพที่ 9	การบรรยายโดย รศ. สุรพล นาอะพินธุ.....	20
ภาพที่ 10	Round Table Discussion.....	20
ภาพที่ 11	ประชุมหารือกับอธิบดีกรมโบราณคดี สาธารณรัฐเมียนมาร์.....	21
ภาพที่ 12	ประชุมหารือกับรองอธิบดีกรมโบราณคดี สาธารณรัฐเมียนมาร์	21
ภาพที่ 13	ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน	22
ภาพที่ 14	ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน	22
ภาพที่ 15	ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน	23
ภาพที่ 16	ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน	23
ภาพที่ 17	ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน	24
ภาพที่ 18	ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน	24
ภาพที่ 19	ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน	25
ภาพที่ 20	ภาพจากการศึกษาวัฒนธรรมท้องถิ่น.....	26
ภาพที่ 21	ภาพจากการศึกษาวัฒนธรรมท้องถิ่น	26

บทที่ 1
รายละเอียดโครงการ

ชื่อโครงการ	การจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
ประเภทโครงการ	ขยายกิจกรรมจากโครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันเพื่อพัฒนาฐานข้อมูลวัฒนธรรมและอารยธรรมโบราณในพื้นที่บริเวณลุ่มแม่น้ำโขงและคาบสมุทรลาลาย ซึ่งได้รับการสนับสนุนทุนวิจัยโดยสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.)
ระยะเวลาโครงการ	6 วัน (19 – 24 สิงหาคม 2555)
หน่วยงานเจ้าของโครงการ	โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า
หน่วยงานร่วมโครงการ	มหาวิทยาลัยศิลปากร กรมศิลปากร สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) กระทรวงวัฒนธรรม สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ มหาวิทยาลัยเกียวโต ประเทศญี่ปุ่น มหาวิทยาลัยลอนดอน ประเทศอังกฤษ
งบประมาณ	สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) มหาวิทยาลัยเกียวโต ประเทศญี่ปุ่น

หลักการและเหตุผล

โครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันเพื่อพัฒนาฐานข้อมูลวัฒนธรรมและอารยธรรมโบราณในพื้นที่บริเวณลุ่มแม่น้ำโขงและคาบสมุทรลาลายเป็นโครงการวิจัยที่เป็นการขยายผลการวิจัยจากโครงการศึกษาแนวถนนโบราณจากเมืองพระนครถึงเมืองพินาย (Living Angkor Road Project) ที่ได้ดำเนินการมาเป็นระยะเวลา 3 ปี (2 ระยะ) โดยการสนับสนุนของ สกว.

โครงการปัจจุบันเป็นการศึกษาเพื่อหาความสัมพันธ์ในอดีตของชุมชนโบราณในพื้นที่ลุ่มแม่น้ำโขงและพื้นที่คาบสมุทรมลายู ซึ่งเป็นพื้นที่ขนาดใหญ่ในการศึกษา

วัตถุประสงค์หลักของโครงการวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อรวบรวม ศึกษา วิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมและสังคมสมัยโบราณในระเบียบวัฒนธรรมแนวทิศเหนือ-ใต้ และทิศตะวันออก-ตะวันตกของประเทศไทยและในพื้นที่ในประเทศเพื่อนบ้านที่เกี่ยวข้องจากอดีตถึงปัจจุบันในลักษณะสหวิทยาการ และบูรณาการความรู้สาขาต่างๆ ทั้งทางวิทยาศาสตร์และสังคมศาสตร์ที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันในระเบียบวัฒนธรรมแนวทิศเหนือ-ใต้ และทิศตะวันออก-ตะวันตกของประเทศไทย โดยความร่วมมือของนักวิจัยจากโรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า มหาวิทยาลัยศิลปากร กรมศิลปากร นักวิจัยจากองค์การ APSARA และนักวิจัยจากประเทศมาเลเซีย ลาว และเวียดนาม โดยได้ดำเนินการวิจัยในด้านต่างๆ ในพื้นที่ศึกษา ทั้งในบริเวณพื้นที่ลุ่มแม่น้ำโขงและพื้นที่คาบสมุทรมลายูในลักษณะคู่ขนาน ผลการวิจัยของโครงการฯ สามารถนำไปประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์สูงสุดอย่างยั่งยืนแก่ประเทศไทยในปัจจุบัน

นอกจากการประยุกต์ใช้ผลงานวิจัยผ่านกิจกรรมดังกล่าวข้างต้นแล้ว กิจกรรมอีกด้านหนึ่งที่คณะวิจัยให้ความสำคัญคือ การเผยแพร่องค์ความรู้ที่ได้จากการวิจัยแก่สาธารณะชน ทั้งในประเทศและต่างประเทศ โดยตลอดระยะเวลาการดำเนินการวิจัยที่ผ่านมา ทางโครงการฯ ได้ทำการเผยแพร่ผลการวิจัยในลักษณะของการร่วมประชุมทางวิชาการ นำเสนอผลการวิจัยต่อสาธารณะชน และการดำเนินการจัดกิจกรรมเยาวชนระหว่างประเทศ

สำหรับกิจกรรมเพื่อเผยแพร่ผลการวิจัยของโครงการฯ ที่ได้ทำการวางแผนดำเนินการในครั้งนี้มีเป้าหมายเพื่อเผยแพร่ผลการวิจัยและหารือความร่วมมือทางวิชาการกับนักวิชาการและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ โดยจะดำเนินการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ (รายละเอียด ผผนวก ก.)

วัตถุประสงค์การจัดประชุม

1. เพื่อนำผลของการวิจัยจากโครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันฯ มาเผยแพร่เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อการศึกษา วิจัย ในหัวข้อที่เกี่ยวข้อง
2. เพื่อหารือถึงการพัฒนาความร่วมมือในการดำเนินการวิจัยกับนักวิชาการของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
3. เพื่อพัฒนาความสัมพันธ์ทางวิชาการระหว่างนักวิชาการที่เข้าร่วมการประชุม อันได้แก่นักวิชาการไทย นักวิชาการจากสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ นักวิชาการจากมหาวิทยาลัยลอนดอน ประเทศอังกฤษ นักวิชาการจากมหาวิทยาลัยเกียวโต ประเทศ

ญี่ปุ่น นักวิชาการจากองค์การอัสสารา ประเทศกัมพูชา และผู้แทนจากองค์การ UNESCO

4. เพื่อหาหรือถึงความเป็นไปได้ในการดำเนินการจัดกิจกรรมยูววิจัยร่วมกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

กลุ่มเป้าหมายที่ร่วมกิจกรรมในครั้งนี้

1. นักวิชาการของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
2. หน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้องของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
3. นักศึกษาจาก วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
4. องค์การ UNESCO

ผลที่คาดว่าจะได้รับ

1. เครือข่ายในการประสานความร่วมมือของภาคส่วนต่างๆ เพื่อดำเนินการวิจัยร่วมในอนาคตอันใกล้
2. การแลกเปลี่ยนความรู้ระหว่างนักวิชาการที่เข้าร่วมประชุม
3. แผนการดำเนินการวิจัยร่วมกันในอนาคต

ผู้ร่วมโครงการหลัก

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. พ.อ. รศ. ดร. สุรัตน์ เลิศล้ำ | โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า (หัวหน้าโครงการ) |
| 2. นาย พงศ์ธันว์ สำเภาเงิน | กรมศิลปากร |
| 3. รศ. สุรพล นาคะพินธุ | เมธีวิจัยอาวุโส สกว. |
| 4. Dr. Elizabeth Moore | มหาวิทยาลัยลอนดอน |
| 5. Prof. Mamoru Shibayama | มหาวิทยาลัยเกียวโต |
| 6. Dr. Ang Choulean | APSARA Authority, Cambodia |
| 7. Mr. Im Sokrithy | APSARA Authority, Cambodia |

สถานที่ติดต่อ

พ.อ. รศ. ดร. สุรัตน์ เลิศล้ำ

หัวหน้าสาขาวิทยาการคอมพิวเตอร์ กองวิชาคณิตศาสตร์และคอมพิวเตอร์

ส่วนการศึกษา โรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า

โทร : 08-1376-6649 โทรสาร : 02-945-9695

อีเมลล์ : suratlertlum@gmail.com

กลุ่มเป้าหมายที่เรียนเชิญร่วมกิจกรรม

1. รองผู้อำนวยการสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัยและคณะ
2. คณะนักศึกษาและอาจารย์จาก Pyay Field Archaeology School
3. ข้าราชการจากกรมโบราณคดี กระทรวงวัฒนธรรม สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
4. นักวิชาการของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
5. ตัวแทนจากองค์การ UNESCO
6. นักวิจัยจากโครงการศึกษาโครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันฯ

รายละเอียดงบประมาณ

งบประมาณในการดำเนินการจัดกิจกรรมในครั้งนี้ได้รับการสนับสนุนส่วนหนึ่งจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) และอีกส่วนหนึ่งเสนอขอรับการสนับสนุนจากจากมหาวิทยาลัยเกียวโต โดยมีรายละเอียดดังนี้

1. งบประมาณที่ขอรับการสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.)

ประกอบด้วย

ก. ค่าใช้จ่ายในการเดินทางของนักวิจัยในส่วนของโครงการศึกษาความเชื่อมโยงของวัฒนธรรมท้องถิ่นสมัยอดีตถึงปัจจุบันฯ

เป็นจำนวนเงิน 60,000 บาท

ข. ค่าที่พัก

เป็นจำนวนเงิน 45,000 บาท

ค. ค่าอาหาร (บางส่วน)

เป็นจำนวนเงิน 30,000 บาท

รวมงบประมาณที่ขอรับการสนับสนุนจาก สกว. ทั้งสิ้น

135,000 บาท

2. งบประมาณที่ขอรับการสนับสนุนจากจากมหาวิทยาลัยเกียวโต

เป็นค่าใช้จ่ายส่วนที่เกินจากค่าใช้จ่ายที่ได้รับการสนับสนุนจาก สกว.

บทที่ 2
การปฏิบัติการ

ตารางการปฏิบัติการ

รายละเอียดและแผนการดำเนินการระหว่างวันที่ 19-24 สิงหาคม 2555

- 19 August Arrival Thai, Cambodian and Japanese Dawei Project Team Yangon
- 20 August Yangon to Pyay, arrival late afternoon, Welcome dinner Mingalar Garden, 6.30 pm, with Dawei Project Team plus 5 FSA Staff and Director General
- 21 August Talks FSA
- 22 August Tour Sriksetra Gates (Nat-pauk, Shwedaga, Lulin), Roads (north-south, east-west) and Palace and Settaing *sima* and Iron Slag mound (Tabet-ywa) north of palace
- 23 August Dawei Project Team returns to Yangon via Shwedaung
- 24 August Shwedagon (and possibly Botataung pagoda), informal lunch Karaweik, Kandawgyi Oo-yin, brief visit to National Museum, Ministry of Culture, Pyay road. Departure 6pm from Yangon to Bangkok.

ตารางการจัดประชุม



Studies along the East-West Cultural corridor

WORKSHOP

Field School of Archaeology (FSA), Pyay, 21 August 2012

Time	Speaker	Topic
Morning session	U Win Kyaing	Chairperson
9.00-9.15	U Kyaw Oo Lwin, Director General, FSA Pyay	Welcome to guests and Introduction Guests to Teachers and Students FSA
9.15-9.30	Dr. Silaporn Buasai, Deputy Director, Thailand Research Fund	Welcome address
9.30-10.00	Dr. Elizabeth Howard Moore	Dawei Project: background, scope, cultural and educational aims
10.00-10.10	Student or Teacher Chair with Questions for Panel	Discussion
10.10-10.30	Coffee with FSA teachers & students	FSA
10.30-11.10	U Than Swe (Dawei)	Early Konbaung, Dawei and Thailand

Time	Speaker	Topic
11.10-11.50	Prof. Mamoru Shibayama Kyoto University	In Search of East-west Corridor by Japanese Scholars: Geoinformatics and cultural regions
11.50-12.00	Student or Teacher Chair with Questions for Panel	Discussion
12.00-1.00	Lunch	FSA
1.00-1.10	Dr. Elizabeth Howard Moore	Chairperson, introduction
1.10-1.50	Mr. Im Sokrithy APSARA, Cambodia	Living Angkor Road Project (LARP) The Study of Angkorean road networks: introduction and the study of the road network in Cambodia and Laos (Part 1)
1.50-2.30	Dr. Surat Lertlum Chulachomklao Royal Military Academy, Thailand	Living Angkor Road Project (LARP) The Study of Angkorean road networks in Thailand and the study on the ancient roads, trails along the east-west cultural corridor
2.30-2.40	Student or Teacher Chair with Questions for Panel	Discussion with Staff and Student volunteers to assist site study 22/08

Time	Speaker	Topic
2.40-3.10	Tea	FSA
3.10-3.50	Dr. Ang Choulean APSARA, Cambodia	The intangible cultural heritage in Angkor
3.50-4.30	Assoc. Prof. Surapol Natapintu	Archaeology of Southern Thailand and Myanmar and Metallurgy of the East-West Cultural Corridor
4.30-5.00	Round table discussion on how to collaborate in future and conclusions updated	Dr. Silaporn Buasai, Prof. Mamoru Shibayama, U Kyaw Oo Lwin, U Win Kyaing, Dr. Ang Choulean, Dr. Elizabeth Howard Moore

Observer

Ms. Benjamat Teeramatvanit, Thailand Research Fund

ရายนစဉ်ဝင်ပို့သူများအားလုံးပါဝင်

စာတမ်းဖတ်ပို့အခမ်းအနားတက်ရောက်သူများစာရင်း

(၂၀ - ၈ - ၂၀၁၂)

စဉ်	အမည် (Name)	ရာထူး (Occupation)	လက်မှတ် (Signature)
၁	နီလာပုဒ် ဗုဒ္ဓ	စာရေးဆရာ	
၂	SILAPORN BUDSAI	THAILAND RESEARCH FUND	Silaporn
၃	ANG CHOLEAN	APSTRA Authority CAMBODIA	
၄	SHIBAYAMA MAMORI	PROFESSOR, KYOTO UNIV	
၅	BENJAMAT TEERAMATUANIT	Senior Program Coordinator	Benjamat
၆	SURAPOL NAFAPINTU	The THAILAND RESEARCH FUND	
၇	SURAT LERTZUM	Chulachomklao Royal Military Academy	
၈	IMSOKRITHY	APSTRA Authority, CAMBODIA	
၉	Dr. Than Htlin	Lecturer	
၁၀	Daw Nang Lao Ngin	Director	
၁၁	Daw Mya Mya	Lecturer	
၁၂	Daw May Thant Zin	Gazetted Officer	May
၁၃	Daw Tin May oo	Lecturer	
၁၄	Daw Htoo Htoo Win	Lecturer	
၁၅	Daw Phyo Ngue Yi	Assistant - Lecturer	Phyo Ngue Yi
၁၆	Daw Mya Mya Son	Assistant - lecturer	
၁၇	Daw Thet Su Mar	Assistant - lecturer	
၁၈	Daw Khin Khin Tha	Assistant - lecturer	
၁၉	Daw Tin Tin Htay	Assistant lecturer	Tin Tin Htay
၂၀	မောင်မျိုးညွန့်	ဒဂုဏ် - ၁၉	
၂၁	မောင်သီတာသန်းဇော်	ဒဂုဏ် - ၂၇	
၂၂	မောင်စက်ဝင်စော	ဒဂုဏ် - ၁၆	
၂၃	ဒေါ် ဂျွန်ဇော်	ဒဂုဏ်	

စဉ်	အမည်	ရာထူး	လက်မှတ်
၂၄	ဦးတင်တင်အောင်	အမှုကြီး	
၂၅	ဒေါ်လာမာမာ	အမှုကြီး	
၂၆	ဒေါ်မေမြတ်စွန်း	အမှုကြီး	
၂၇	ဒေါ်အေးသက်ခိုင်	အမှုကြီး	
၂၈	ဒေါ်ခိုင်ခွင်	အမှုကြီး	
၂၉	ဒေါ်ရည်စုံ	အမှုကြီး	
၃၀	ဒေါ်မိုးဝင်း	အမှုကြီး	
၃၁	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၂	ဦးမင်းသိန်း	အမှုကြီး	
၃၃	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၄	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၅	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၆	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၇	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၈	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၃၉	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၀	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၁	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၂	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၃	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၄	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၅	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၆	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၇	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၈	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၄၉	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	
၅၀	ဒေါ်ခင်စုမ္မာ	အမှုကြီး	

စဉ်	အမည်	ရာထူး	လက်မှတ်
၄၉	စက်ဝိုင်းဝိုင်း	ဒဂုဏ် - ၇	
၅၀	မောင်မောင်မြင့်	ဒဂုဏ် - ၁၈	
၅၁	သုတေသန	ယေ/ယာ - ၂	
၅၂	ရဲကိုကိုလတ်	သုတေသန - ၄	
၅၃	ဦးမောင်	ဒု/ဒု/ဒု/ဒု	
၅၄	ဒေါ်သန်းလှိုင်	ဒု/ဒု/ဒု/ဒု	
၅၅	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၅၆	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၂၉	
၅၇	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၂၈	
၅၈	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၂၆	
၅၉	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၂	
၆၀	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၁	
၆၁	မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၇	
၆၂	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒု/ဒု/ဒု/ဒု	
၆၃	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၆၄	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၄	
၆၅	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၆	
၆၆	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၆၇	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၆၈	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၆၉	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၇၀	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၇၁	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၇၂	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	
၇၃	ဒေါ်မောင်မောင်	ဒဂုဏ် - ၁၃	

၇၄ ဒေါ်မောင်မောင်

၁၉	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၀	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၁	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၂	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၃	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၄	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၅	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၆	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၇	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၈	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၂၉	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ
၃၀	ဒါဗဉ်	တာဝန်	အောင်မြင်စွာ

บทที่ 4

สรุปผลการดำเนินการ

กล่าวนำ

การเดินทางไปจัดการจัดประชุมและบรรยายทางวิชาการ ณ วิทยาลัย Pyay Field School of Archaeology เมือง Pyay สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์นั้น ถือได้ว่าประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี ทั้งในด้านการเผยแพร่เนื้อหาทางวิชาการจากผลการวิจัยของโครงการ และนักวิจัยเครือข่ายการประชุมหารือในการดำเนินการวิจัยและเผยแพร่ความรู้ร่วมกันในอนาคต นอกจากนั้นยังได้มีโอกาสสำรวจแหล่งโบราณคดี โบราณสถาน ศาสนสถาน ในเมือง Pyay และเมืองย่างกุ้ง ซึ่งมีประโยชน์อย่างยิ่งต่อการศึกษาของโครงการฯ ในปัจจุบัน และอนาคต

สรุปผลการบรรยายทางวิชาการ

การดำเนินการบรรยายทางวิชาการ ทำให้นักวิชาการ ข้าราชการและนักศึกษาเมียนมาร์ที่ได้เข้าร่วมรับฟังการบรรยายได้เข้าใจถึงการดำเนินการศึกษาทางโบราณคดีในลักษณะสหวิทยาการ โดยได้มีการนำเสนอผลของการวิจัยของโครงการฯ ในด้านต่างๆ และมีการเสนอแนวทางในการประยุกต์ใช้วิธีการต่างๆ สำหรับการศึกษาทางด้านวัฒนธรรมในประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ ซึ่งเป็นการเปิดมุมมองของนักวิชาการ ข้าราชการและนักศึกษาเมียนมาร์ให้เห็นประโยชน์ของการศึกษาในลักษณะสหวิทยาการ ซึ่งได้รับการตอบรับเป็นอย่างดีมาก

สรุปผลจากการประชุมและหารือ

ในระหว่างวันที่ 19-24 สิงหาคม 2555 ได้มีการประชุมและหารือระหว่างผู้แทน สกว. นักวิจัยในโครงการฯ นักวิจัยในภาคี และทางฝ่ายสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ ซึ่งผลของการหารือและประชุมกันนั้น สามารถสรุปได้ดังนี้

1. การดำเนินการวิจัยในอนาคตในสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์นั้น สามารถใช้เครือข่ายนักวิจัยที่ร่วมจัดประชุมในครั้งนี้ และนักวิจัยจากฝ่ายสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ที่สนใจ โดยการสนับสนุนของหน่วยราชการของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ที่เกี่ยวข้อง

2. ทางฝ่ายสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ได้ร้องขอการสนับสนุนการเผยแพร่ความรู้ทางวิชาการจากฝ่ายไทย ตามที่ผู้แทน สกว. ได้เสนอแนวทาง

แผนการดำเนินการในอนาคต

แผนการดำเนินการในขั้นต่อไป คือ การหารือในรายละเอียดของการดำเนินการวิจัยในฝ่ายสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของเอกสารข้อเสนอโครงการวิจัยในระยะต่อไป ซึ่งจะสามารถเริ่มดำเนินการได้หลังจากจบโครงการฯ ในระยะปัจจุบัน (14 มกราคม 2556) โดยประเด็นการวิจัยร่วมกันตามที่ได้มีการหารือระหว่างวันที่ 19-24 สิงหาคม 2555 มีดังนี้

1. การศึกษาเรื่องเส้นทางโบราณที่เชื่อมโยงระหว่างอาณาจักรไทยและพม่าในอดีต โดยจะเริ่มจากเส้นทางระหว่างกรุงศรีอยุธยาและเมืองทวาย
2. การศึกษาเปรียบเทียบเรื่องโลหกรรมโบราณในพื้นที่ประเทศไทยและสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์
3. การดำเนินการเผยแพร่วิธีการและผลการดำเนินการวิจัยให้แก่เยาวชน โดยการให้เยาวชนมีส่วนร่วมในการดำเนินการ เพื่อการเรียนรู้ และการเผยแพร่ความรู้แก่ท้องถิ่น

ภาคผนวก

ผนวก ก.
ประมวลภาพจากการดำเนินการ



ภาพที่ 1 ก่อนพิธีเปิดการประชุม



ภาพที่ 2 ดร. สีลาภรณ์ บัวสาย ผู้แทน สกว. กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม



ภาพที่ 3 Mr. U Win Kyaing, Principal FSA กล่าวต้อนรับ



ภาพที่ 4 การบรรยายโดย Dr. Elizabeth Moore



ภาพที่ 5 การบรรยายโดย U Than Swe



ภาพที่ 6 การบรรยายโดย Prof. Mamoru Shibayama



ภาพที่ 7 การบรรยายโดย Mr. Im Sokrithy



ภาพที่ 8 การบรรยายโดย Dr. Ang Choulean



ภาพที่ 9 การบรรยายโดย รศ. สุรพล นาถะพินธุ



ภาพที่ 10 Round Table Discussion



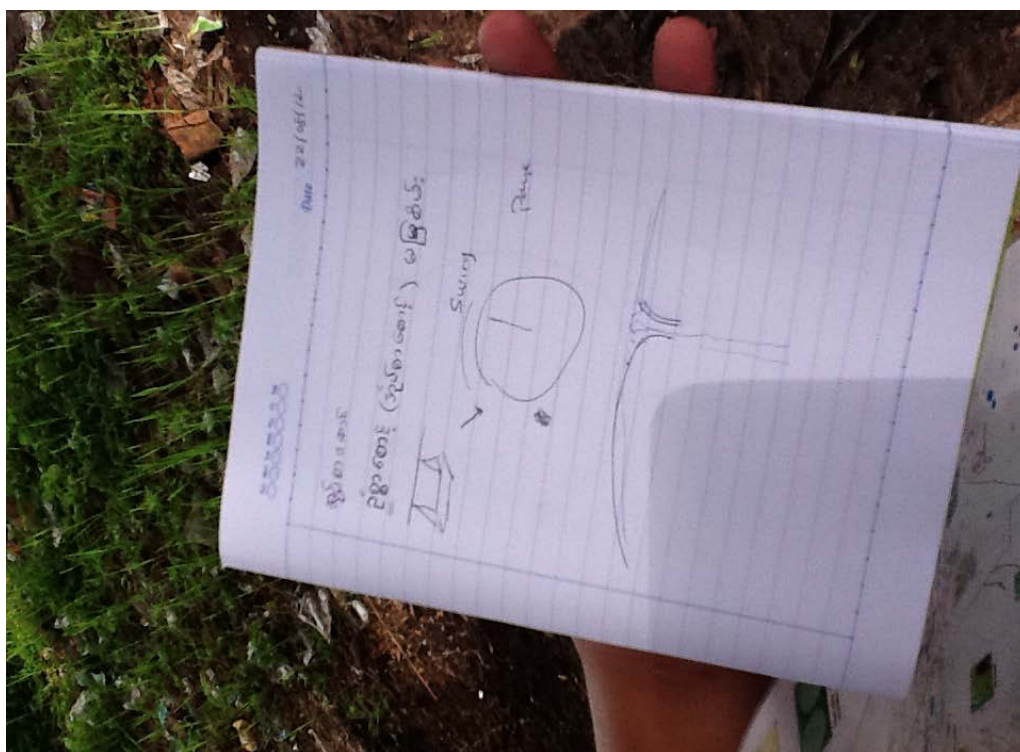
ภาพที่ 11 ประชุมหารือกับอธิบดีกรมโบราณคดี สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์



ภาพที่ 12 ประชุมหารือกับรองอธิบดีกรมโบราณคดี สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์



ภาพที่ 13 ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน



ภาพที่ 14 ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน



ภาพที่ 15 ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน



ภาพที่ 16 ภาพจากการสำรวจแหล่งโบราณคดีและโบราณสถาน



ภาพที่ 17 ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน



ภาพที่ 18 ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน



ภาพที่ 19 ภาพจากการสำรวจโบราณสถาน



ภาพที่ 20 ภาพจากการศึกษาวัฒนธรรมท้องถิ่น



ภาพที่ 21 ภาพจากการศึกษาวัฒนธรรมท้องถิ่น

ผนวก ข.

บทคัดย่อของหัวข้อนำเสนอในการประชุม

Dawei: defining the southern coastal culture of Myanmar

Elizabeth Howard Moore

Field School of Archaeology (FSA), Pyay, 21 August 2012

The Dawei Project aims to define the role of Dawei's ancient cities within the southern coastal region of Myanmar and to place this within a wider national and regional context.¹ Dawei is frequently described only in relation to other areas, particularly as a border to Upper Myanmar, Thailand and from 1826 CE, Britain. In these frameworks, Dawei was available as a political prize, its maritime location useful merely in relation to inland polities and its local identity subsumed. Dawei, however, is geographically and culturally distinct, not Thai or Bamar or Mon, over four clear phases spanning *circa* 300 BCE to the mid-twentieth century CE.

Iron Age commodities 300 BCE – 300 CE

Cowries for trans-regional trade Heger I drums

No early metallurgy yet documented but resource-rich tin, lead, antimony

Polished stone tools abundant

Early walled polities 200-1000 CE

Thagara ancient city 754 CE (chronicle founding)

Walls, Coins, Image of Buddha, Votive tables

Thagara ancient city multiple ramparts, complex water management

Trade entrepot 1000-1600 CE

City of Mokti - Bagan era stone sculpture Ganesh, Esoteric links Thai peninsula and Indonesia

Taungkwe, southern Dawei peninsular Bagan-era fort

¹ Geoinformatic time line <http://gms.crma.ac.th/>

Cham epigraphy Phan Rang (southern Vietnam coast) 1201/2 CE

Dawei (Davam) mentioned alongside troops of Bagan (Pukam) and Syam (Thailand)

Inscription King Paramesavaravarman I²

Weidi walled city distinctive tin and lead coins

International trade 1600-1826 CE

Glazed wares and Ayutthaya bronzes from Thagara and Sin Seik walled cities

Founding current walled city of Dawei 1754 CE by King Min-neh-hla

Thai invasions royal Siamese map 1820 CE³

British colony, immigration Chinese and Indian (Hindu, Muslim) merchants 1826- 1958 CE

From these four eras, a new profile of Dawei is clarified characterized by networks of engagement, not ethnically or religious delimited but defined within a geospatial and material culture environment.⁴ The outcome retains a semantic focused on Dawei within a shifting horizon of ethnic and religious labels, one where the constant possession by competing polities heightened local identity. With this, the interpretation of Dawei moves beyond colonial paradigms and while the normative phases of Pyu and Mon, Upper and Lower Myanmar and Thailand (400-900 CE), Bagan and Hanthawaddy (1000- 1500 CE) and the Ayutthaya to colonial period of Thai, Bamar, European control (1500 – 1958 CE) are not discarded, Dawei assumes a clear local identity as a hybrid hinterland and coastal polity of medium size, whose geospatial advantages over Myeik meant it controlled northward riverine and eastward trans-peninsula routes. While in later centuries, rival kingdoms perpetually dominated Dawei politically, the city and region have sustained a significant character from which to define the culture of Myanmar's southern coastal region.

² Lepoutre, A. 2012. Campa epigraphical data on polities and people of ancient Myanmar (12-13th centuries), Bagan, Early Myanmar and its Global connections, Ministry of Culture and NSC.

³ Santanee Phasuk and P. Stott. 2004. *Royal Siamese maps : war and trade in nineteenth century Thailand*. Bangkok : River Books.

⁴ Surat Lertlum and Mamoru Shibayama. 2009. Application of Geo-Informatics to the Study of the Royal Road from Angkor to Phimai, *Southeast Asian Studies*, Vol. 46, No. 4, March, pp. 549-563

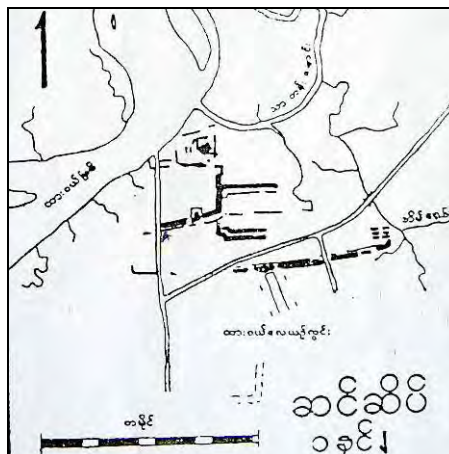
Early Konbaung, Dawei and Thailand

U Than Swe (Dawei)

Introduction

According to Dawei history, it is known that Dawei and Thailand had relations before the Konbaung period, with the complexity of these relations over a period of nearly 1000 years described in this paper.

There were times that Thai rulers or Siamese nobles reigned in Dawei. For example, Hsin Seik (1) or Nyaung Khaya and Hsin Seik (2) or Nyaung Yan (Thukanagara) were governed by them.



Hsin Seik (1) and (2) at Dawei (after U Aung Myint)

Hsin Seik (1) or Nyaung Khaya 10th century AD

At the time of King Banya Taw (BE 270-276, AD 908-914), the last of the first Thagara Mon dynasty, the outpost of Aung Thawaddy (Kalaing Aung) was attacked by the Siamese army, led the Thai noble, Ora Galon. About a month after the occupation of the outpost, he advanced with over a thousand strong troops to Taung O, a border camp of the region of Mawlamyaing. Later he split his forces into two, one marching by land and the other by water. They besieged the Mon-Myanmar city of Thagara until it fell. In this way, the first Thagara city was destroyed in BE 276.ⁱ

The Siamese noble Ora Galon led the townsfolk of Kalaing Aung and Thagara city to a place two miles from Dawei where he built the town of Nyaung Khaya and ruled there. The Dawei River which flows on the south of Nyaung Khaya city serves as a natural moat.

When the Mon nobleman Banya Oo of Hanthwaddy hear that Mon and Myanmar people of Nyaung Khaya were oppressed by Siamese rulers, they organized a force of then thousand men comprised of foot soldier, cavalry and elephant-mounted warriors. The troops conquered Nyaung Khaya city in BE 357 only after a forceful charge and burning down of Ohwn Bin Kwin, Paukan and other places. The table of Siamese rulers of Nyaung Khaya is given below.ⁱⁱ

Siamese Ruler	Year (BE)
Ora Galon	276 - 291
Ora Thetha	291-303
Ora Bala	303-318
Ora Balat	318-334
Au Barap Hpe	334-347
Au Barap Pesae	347-357

Hsin Seik (2) or Nyaung Yan (Thukanagara), 11th century AD

Another city wall was found close to the eastern wall of Hsin Seik (1) or Nyaung Kaya on the same place as the ancient Hsin Seik (2) or Nyaung Yan (Thukanagara).

During the reign of King Banyakim, the last monarch of the second Thagara dynasty, a Siamese knight named Ora Tazar, assaulted and succeeded as ruler of Thagara city in BE 438 (1076 AD). Again he built a new city which was also known as Thukanagara.

Ancient Hsin Seik (2) or Nyaung Yan (Thukanagara) is close to the present day Dawei airport situated on the east of the Hwin Seik quarter of Dawei town. The old Dawei historical records also contain this same location for the ancient city.

The western wall of Thukanagara connects with an old wall of Hsin Seik (1) city wall, touching on the southern wall. The length of the wall is about 120 yards long although the eastern wall has not yet been found. About 200 yards from the southern wall stands a ridge which goes straight to the east along a motor way until it reaches the Ein Sher Byin village which has an estimated area of about 170 acres.ⁱⁱⁱ Following is a list of the Siamese rulers of Nyaung Yan (Thukanagara).^{iv}

Siamese Ruler	Year (BE)
Ora Tazar	438-448
Ora Hone	448-463
Or Bara Peasal	463-476
Ora Auparup	476-791

Later periods: 18th to 19th century AD

It is a well-known historical fact that King Bayinnaung of the Toungoo-Hanthawaddy period subjugated Ayutthaya (Thailand). The kingdom of Thailand was under Myanmar influence until the time of King Alaungmintaya (Alaungpaya), the founder of the Konbaung dynasty. In the year 1759, the king came downstream to Yangon to pay homage to the Kyaik Khauk Pagoda of Thanlyin and the Shwemawdaw stupa of Bago. While preparing for the return trip to Naypyiday, the king received a message that the suburban area of Dawei had been encroached by followers of the Siamese throne who had confiscated three royal steams and sampans sent by the Myanmar ruler. The king, determined to put down the anti-Myanmar uprising, ordered five steam loads of soldiers to sail to Dawei.^v

The king also decreed his son Prince Myedu to lead forty divisions to subdue the enemy in 1759. Thus another army took the sea route on December 21, first erecting camps at Motama (Moulmein), next marching to Mawlamyaing and on to Dawei. Later they proceeded to the port of Tanintharyi which they seized.^{vi}

Upon hearing the news about the Myanmar army the Thai monarch ordered knight Bya Tezaw to prepare for a defence. While the Myanmar Prince Myedu led the way

to Dawei, King Alaungmyintaya himself proceeded to Ku Buri from Tanintharyi. Before reaching his destination, he met and found with the Thai army under Bya Tezaw. They were forced to retreat and Myanmar occupied Ku Buri.^{vii}

Events of 1760- 1765 AD

After that, the Myanmar army conquered Phetcha Buri, and then marched on from Ratchaburi and camped at Thanlwinyar where Prince Myedu and his warriors met with the vanguard. They reached the Thai city of Dwayaddy on 11 April, 1760. There were altogether 36 camps from Dawei to Thailand. King Alaung Myintaya became ill while marching to Siam, so that the King and Prince Myedu called a council of war and decided to return to Naypyidaw. Prince Myedu arrived to Naypyidaw on April 17, 1760. The king himself and his army retreated from behind. All in all there were 24 camps from Siam to reach Muttama. On 17th April 1760, near Kim village, the king passed away. Thus Myanmar gained no victory over Siam during the time of King Alung Myintaya.^{viii}

The Prince Depeyin (Naung Taw Gyi) succeeded the throne. Under his rule in the year 1762, the king ordered that he occupy Zinmei (Chiang Mai) in Siam. The king died on November 28, 1763, at the age of 29, and his brother Myedu became the king.

The two successive kings before Myedu did not complete the Siamese expedition, so Myyedu formed an army and marched to Zinmei on 29 November, 1763. He appointed Bayagami as a governor of Zimein on 15 January 1764. During his governorship, the Mongthat the Mongpu governors staged revolts.

At a time when Bayagamani was away, the king ordered the General Nyumyo Thiha Pate to wage war with Zinmei on 6 January, 1764. The army of twenty thousand troops was comprised of foot soldiers, cavalry and elephant-mounted soldiers led by Memyo Thiha Pate advanced to Siam once again.

After that, King Myedu himself formed another army comprised of his royal brothers and marched to Thailand. One army group took the Dawei route to deal with Hanthawaddy and Mouttama.^{ix} King Myedu's expeditions to Siam are explained in

detail in the second volume of the Konbaung chronicle so will not be further mentioned here apart from recording the process of how Siam was conquered.

The internal affairs of the Thai Royal family were rather complex at this critical juncture. The Thai monarch Bya Their Damaraja expired in the year 1758. The king realised well that the elder prince Kyauk Pwa Akya Deat would not rule the king properly and for this reason he urged the young prince Kyouk Pwa Htauk to take the throne after his death. Three or four days after the coronation, the King Kyauk Pwa Htauk begged the head of the religious order to permit him to be ordained. However, the head monk refused to accept and instead asked him to rule the country in accordance with the wishes of his father.

About three months later, the elder prince Kyauk Pwa Akya Dat secretly tried to dethrone his brother the king. As the king learned of his elder's scheme, he gave the throne to the elder brother. Later, the young prince went to Watt Du Yaung Ham monastery and took the yellow robe, adopting the monkhood title of Kyauk Pywa Htauk, Maduya (Taphan Pan King). The elder brother did not win the heart of his people, for he unwisely ruled the kingdom.^x

In the year 1760, the Myanmar army was knocking at the gate of the Siamese capital of Ayutthaya. The Thai people were not ready to put up a fight against the enemy due to the unwise rule of the Siamese king at this time. Consequently, King Kyauk Pwa Akya Dot abdicated. Therefore, the younger brother monk had to leave the monastic order and took the throne again to defend the kingdom. In May of the same year, the Myanmar army gave up their siege, with King Alaung Phaya become ill and expiring on the way back to Myanmar. As the Siamese throne was at this time free from threat, the elder brother again tried to seize the throne so the younger prince underwent higher ordination and became a monk for the second time. In September 1766, King Myedu of Myanmar led an army to Ayutthaya. This time, Ayutthaya was defeated. The Siamese King Kyouk Pwa Akya Dat was killed in action. According to Myanmar history, the Thai king was cremated following the proper rituals.^{xi}

Former King Kyauk Pwa Htauk To, who was still a monk brought to the 'Ava' court the four queens of the fallen king Bya Oom as well as 864 court maids, 4 princesses, 14 sisters of the king, 14 granddaughters and the king's brother's two daughters. All were treated well and given separate accommodations in the palace compound. The 12 brothers of the king, his 3 sons, 14 grandsons and the two sons of the king's elder brother were given accommodation and necessary supplies were provided by the Myanmar king. Along with the king and his immediate family, 2000 relatives of the king, his ministers and other wealthy persons linked to the defeated Siamese court were brought to Ava. They were placed in groups and given separate quarters near Ywa Thauung village in Sagaing Division. (The descendants of the Thai craftsmen remain today in the Sagaing quarter giving the town its renown as a place of fine silver work.)^{xii}

Events of the 1790s AD and the Konbaung dynasty

Prince Singu succeeded to the throne after the death of King Myedu. He was assassinated by Prince Phoung Gasa Maung Maung. Then again, he was dethroned by Badon-min (known as Bodawphaya). During his reign, Thailand took up arms against Myanmar, and King Bodawphaya advanced to Zinmei (Chiang Mai).

In 1797, news reached the court that a person called Kawela had occupied Zinmei. Due to this message, King Bodawphaya ordered a large contingent to march to Zinmei. In the same year, on 29th of October, Nay Myo Kyaw Htin Thitatu was appointed general and was sent to Sinemi by way of the town of Mone. Kawela of Zinmei came out of the town and attacked the Myanmar army on the 24th of January, 1798. After a bitter battle, the Myanmar soldiers were forced to retreat.^{xiii} This Siamese-Myanmar war was dubbed the 'wrong war of King Bodawphaya' by some historians.

The founder of the Konbaung dynasty was King Alaung Phaya. King Bodawphaya was the sixth king of that dynasty. The Konbaung dynasty reached its zenith under the rule of King Bodawphaya although he waged two 'wrong' wars, one with the Thai and the other with Rakhine (where in contrast to the Thai expedition, the Konbaung

troops won). Because of the burden of the wears, the kingdom became weak and feeble. The king waged the wars with the help of his militaristic crown prince. After the king passed away, the throne passed to his grandson, the Sagaing king. During this period, the king waged the First Anglo-Myanmar war (1824-1826), the downfall of the Konbaung dynasty bringing British rule to Rakhine and Tanintharyi. Once again, Lower Myanmar was handed over the British at the end of the second Anglo-Myanmar war (1851-1852) during the time of King Badon. The last and the eleventh king of the Konbaung dynasty was King Thibaw with the whole of Myanmar annexed as a British colony following Thibaw's defeat in 1885 at the close of the third Anglo-Myanmar war. Thailand was an independent country from the time of King Bodawphaya to King Thibaw, the last king of the Konbaung dynasty and has remained a sovereign state to this day.

ⁱ Saya Aye. 'To correct the name of Tanintharyi', *Tanintharyi Magazine*, 1998

ⁱⁱ Maung Thaw Swe (Dawei). 'To walk back to the beginning of Dawei', *One Hundred Years Centenary Issue*, Dawe-Rangoon Association. 2011.

ⁱⁱⁱ The Report of the Second Excavation of Thagara. Department of Archaeology, Lower Myanmar. 2001.

^{iv} Maung Thaw Swe (Dawei). 'To walk back to the beginning of Dawei', *One Hundred Years Centenary Issue*, Dawe-Rangoon Association. 2011.

^v U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume one.

^{vi} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume one.

^{vii} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume one.

^{viii} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume one.

^{ix} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume one.

^x Maung Thaw Swe (Dawei). *Hti Ayeik Nan Ayeik* (The Shadow of the Palace).

^{xi} Maung Thaw Swe (Dawei). *Hti Ayeik Nan Ayeik* (The Shadow of the Palace).

^{xii} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume two.

^{xiii} U Maung Maung Htin, K.S.M., A.T.M. 'The chronicle of Konbaung' Volume two.

The Living Angkor Roads Project (LARP): The Study of the East-West Cultural Corridor

Surat Lertlum and Im Sokrithy

LARP is a cross-border multi-disciplinary research project implemented by a Khmer-Thai team aimed, firstly, to identify all the remaining portions of ancient roads radiating from the Angkor capital to different provinces of the ancient Khmer Empire, in view of an overall mapping of the network known to date; secondly, to identify and describing all the infrastructures existing along these roads: bridges, all kinds of canals, temples, remains of rest-houses and hospitals...

Since very early of the work, the core concept was enlarged. The project would target not only the archaeological remains, but also the present-day communities establishing all along these axis. The argument is simple and clear: although normal evolution, abrupt changes, special historical events... globally speaking these communities are not alien to the Angkor past. In addition, they still use and worship all the said historic remains. Therefore the team would have to conduct different ethnographic surveys in the two countries.

The first step of the whole target was Angkor-Phimai road. Then, for the following steps, we are studying the continuation of the Angkor to Phimai road further away from the capital, the Angkor-Sdok Kok Thom road, called the West road, and also the continuation of this road to the area currently eastern Thailand; the Angkor-Vat Phu, called the North-East road; and the Angkor-Vijaya, called the East road. For the studies, the team benefited from the result of remote sensing surveys which significantly help the systematic ground trusting conducted during several campaigns in Cambodia, Thailand and as well as in Laos. A number of sites were excavated, and the excavation was done according to modern method, using geo-informatics, geo-physics surveys, etc.

**Tangible and intangible heritages in Angkor, Cambodia:
the case of Neak Poan**

Ang Choulean

Abstract for Field School of Archaeology (FSA), Pyay, 21 August 2012

The link between a historic site, in particular a sacred one, and how the local people understands, interprets and uses it is often multifaceted. Here I propose that we cast a look on one of the numerous monuments in Angkor area, Cambodia: a monument of a particular feature called Neak Poan. Built at late 12th century, in the center of a huge artificial reservoir, it represents the mythical geography of the sacred water streams in Himalaya. If we consider what happens today, we can see that the sacred hydraulic dimension is present in two totally different rituals performed by the Angkor villagers.

Recent Studied Archaeometallurgy Sites from East to West of Thailand

Surapol Natapintu

Abstract

This presentation will focus primarily on providing information on the recently studied archaeometallurgy related sites and the newly obtained knowledge on archaeometallurgy in Thailand, especially those gained from the research projects supported by the Thailand Research Funds (TRF). These are the Living Angkor Road Research Project and the Research Project on the Relationship of the Past through the Present Local Culture for the Development of Database on cultures and Ancient Civilization in the Greater Mekhong Sub-region and Malay peninsular.

The sites and archaeometallurgy related evidence to be described in this presentation can primarily categorized into 3 groups; namely, copper-based metallurgy iron metallurgy, and lead metallurgy sites.